

Iniziativa popolare federale

Protezione contro il fumo passivo

Publicata nel Foglio federale il 19 maggio 2009. I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68segg.):

I La Costituzione federale è modificata come segue:

Art. 118a (nuovo) Protezione contro il fumo passivo

¹ La Confederazione emana prescrizioni sulla protezione delle persone contro il fumo passivo.

² È vietato fumare in tutti gli spazi chiusi adibiti a luogo di lavoro.

³ È di regola vietato fumare in tutti gli altri spazi chiusi accessibili al pubblico; la legge stabilisce le

eccezioni. Sono accessibili al pubblico in particolare gli spazi chiusi:

- a. delle imprese del settore alberghiero e della ristorazione;
- b. degli edifici e dei veicoli dei trasporti pubblici;
- c. degli edifici adibiti all'istruzione, allo sport, alla cultura o al tempo libero;
- d. degli edifici del settore sanitario e sociale nonché di quelli adibiti all'esecuzione delle pene.

II Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono modificate come segue:

Art 197 n. 8 (nuovo)

8. Disposizione transitoria dell'articolo 118a (Protezione contro il fumo passivo)

Al più tardi sei mesi dopo l'accettazione dell'articolo 118a da parte del Popolo e dei Cantoni, il Consiglio federale emana mediante ordinanza le disposizioni di esecuzione dell'articolo 118a capoversi 2 e 3; tali disposizioni si applicano fino all'entrata in vigore delle pertinenti leggi.

Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto domiciliati nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone	N° d'avviamento postale		Comune politico			
N.	Cognome (di proprio pugno e possibilmente in stampatello)	Nome	Data di nascita (giorno/mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	Controllo (lasciare in bianco)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Il comitato d'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare incondizionatamente la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: Brändli Otto, Hömélstrasse 15, 8636 Wald; Cadisch Jörg, Ghürststrasse 8, 9503 Stehrenberg; Carrel Thiery, Lombachweg 30, 3006 Bern; Cavalli Franco, Via Querce 1, 6612 Ascona; Cerny Thomas, Rosengartenstrasse 1d, 9000 St. Gallen; Diethelm Pascal André, Impasse des Sources 87, F-74380 Lucinges (domicilio politico: 1200 Genève); El Fehri Verena, Ch. des Bruyères 4, 1007 Lausanne; Forster-Vannini Erika, Kammelenbergstrasse 23a, 9011 St. Gallen; Frey Martin, Gislifluhweg 12, 5022 Rombach; Galli Claudia, Kronengasse 1, 5400 Baden; Gilli Yvonne, Weierhofgasse 14, 9500 Wil; Habersaat Vincenza, Roggenweg 10, 5506 Mägenwil; Kaelin Rainer Martin, Route de la Plantay 53, 1163 Etoy; Karrer Werner, Route Praté 3, 3963 Crans-Montana; Künzli Nino, Auf dem Hummel 32, 4059 Basel; Maurer-Marti Franziska, Jurastrasse 7a, 4411 Seltisberg; Piller Otto, Ächerli 60, 1715 Alterswil; Quadri Franco, Via Malmera 16, 6500 Bellinzona; Rielle Jean-Charles, Rue Monnier 7, 1206 Genève; Schenker Silvia, St. Johans-Parkweg 11, 4056 Basel; Schmid Thomas, Obere Steingrubenstrasse 51, 4500 Solothurn; Solèr Markus, Tiefweg 18, 4125 Riehen; Velati-Wyss Marianne, Gulibächliweg 859, 5728 Gontenschwil; von Segesser Ludwig K., Av. du Tribunal-Fédéral 21, 1005 Lausanne; Zellweger Jean-Pierre, Rue de Locarno 1, 1700 Fribourg; Zosso Corinne, Bodenmattstrasse 180, 3185 Schmitten.

Da completare a cura dell'autorità competente:

Si attesta che i summenzionati _____ (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune summenzionato.	Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale):	Bollo ufficiale:
Luogo:	Data:	

La lista, completata in modo totale o parziale, deve essere rispedita immediatamente a **Alleanza «Protezione contro il fumo passivo»**, casella postale 362, 3052 Zollikofen.
Termine per la raccolta delle firme: 19 novembre 2010

Cosa richiede l'iniziativa popolare federale «Protezione contro il fumo passivo»?

L'iniziativa popolare richiede una regolamentazione per la protezione della popolazione contro il fumo passivo che sia efficace e uniforme per tutta la Svizzera.

Il fumo sarà vietato

- nei locali accessibili al pubblico come ristoranti, bar, scuole e ospedali
- in tutti i luoghi di lavoro in spazi chiusi

Il fumo sarà permesso laddove i terzi non siano danneggiati senza il loro consenso. Gli esercenti dei locali pubblici avranno la facoltà di allestire locali fumatori senza servizio.

Perché non è sufficiente la regolamentazione attuale?

La legge federale adottata dal Parlamento nell'ottobre 2008 non protegge la popolazione e gli impiegati del settore della ristorazione in modo sufficiente contro il fumo passivo.

- Nei ristoranti inferiori a 80 m² il fumo è ancora permesso.
- I locali fumatori con servizio sono ancora consentiti.

La legislazione federale non offre alcuna regolamentazione uniforme per l'intera Svizzera. Nei vari cantoni verranno applicate anche in futuro diverse regolamentazioni sul fumo.

Perché devo firmare l'iniziativa?

- L'iniziativa offre una qualità di vita superiore e una salute migliore per tutti.
- L'iniziativa protegge gli avventori e il personale degli esercizi pubblici contro il fumo passivo in modo completo.
- L'iniziativa stabilisce una soluzione uniforme per tutta la Svizzera e quindi consente chiarezza per gli avventori nazionali e internazionali. Una legislazione uniforme crea condizioni concorrenziali uguali per tutti gli esercenti di locali pubblici perché assoggetta tutti alle stesse regole.

Chi c'è dietro l'iniziativa popolare?

L'iniziativa popolare è sostenuta dall'Alleanza «Protezione contro il fumo passivo» cui appartengono le organizzazioni seguenti:

aha! Centro svizzero per l'allergia, la pelle e l'asma; Associazione svizzera dei droghieri; Associazione Svizzera non-fumatori; Associazione svizzera per la prevenzione del tabagismo; CIPRET Genève; CIPRET Vaud; Croix-Bleue suisse; Federazione Svizzera delle Associazioni professionali sanitarie FSAS; Federazione svizzera delle levatrici; Fondazione svizzera per la Promozione dell'Allattamento al seno; GELIKO Conferenza nazionale svizzera delle leghe per la salute; Groupe de cliniques privées Hirslanden; Istituto svizzero di prevenzione dell'alcolismo e altre tossicomanie; Klinik Barmelweid; Lega polmonare; Lega svizzera contro il cancro; Oncosuisse; OxyRomandie; pharmaGenève; physioswiss; RADIX – Centre de compétences suisses en promotion de la santé et prévention; Salute pubblica svizzera; Santé bernoise; Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Nichtraucher – SAN Zürich; Schweizerische Vereinigung der Elternorganisationen; Società della ristorazione di Hotel & Gastro Union; Società Svizzera d'Angiologia; Società Svizzera di Cardiologia; Società Svizzera di Ginecologia e Ostetricia; Società Svizzera di Medicina delle Dipendenze; Società Svizzera di Medicina Generale; Società Svizzera di Pediatria; Società Svizzera di Pneumologia; Società Svizzera per la Fibrosi Cistica; Société Suisse d'Oncologie Médicale; Société Vaudoise de Pharmacie; Stiftung für Konsumentenschutz; Travail.Suisse; Unione delle associazioni mediche svizzere di medicina complementare; Unione sindacale svizzera; Züri Rauchfrei, Fachstelle für Tabakprävention.

Per ulteriori informazioni visitate

www.senzafumo-si.ch